

No. 26457. EUROPEAN CHARTER OF LOCAL SELF-GOVERNMENT. CONCLUDED AT STRASBOURG ON 15 OCTOBER 1985<sup>1</sup>

N° 26457. CHARTE EUROPÉENNE DE L'AUTONOMIE LOCALE. CONCLUE À STRASBOURG LE 15 OCTOBRE 1985<sup>1</sup>

#### RATIFICATIONS

*Instruments deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:*

21 March 1994

HUNGARY

(With effect from 1 July 1994.)

With the following declaration:

The Republic of Hungary hereby announces that on the basis of Article 13 of the European Charter of Local Self-Government and taking the decrees of the Hungarian Law into consideration it declares on the suffrage of the self-governmental bodies as follows:

Hungary, at present, is able to provide only partly the election of the members of the capital and county general assemblies among the self-governmental bodies on the basis of the direct suffrage, because of the following decrees of the Hungarian Law:

- Each of the district bodies of representatives elects a representative into the General Assembly of the Capital. 66 more members of the body of representatives are elected directly on list by the voters of the capital.
- The members of the County General Assembly are elected by the delegates elected by the members of the body of representatives of a community self-government".

#### RATIFICATIONS

*Instruments déposés auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :*

21 mars 1994

HONGRIE

(Avec effet au 1<sup>er</sup> juillet 1994.)

Avec la déclaration suivante :

[TRANSLATION — TRANSLATION]<sup>2</sup>

La République de Hongrie, compte tenu de l'article 13 de la Charte européenne de l'autonomie locale et des dispositions de la loi hongroise, fait la déclaration suivante concernant l'élection des organes autonomes :

La Hongrie n'est en mesure à l'heure actuelle que d'assurer partiellement l'élection au suffrage direct des membres des assemblées générales de la capitale et des comtés, qui font partie des organes autonomes, en raison des dispositions ci-après de la loi hongroise :

- Chacun des conseils de district élit un représentant à l'Assemblée générale de la capitale. 66 autres membres de cette Assemblée sont élus directement au scrutin de liste par les électeurs de la capitale;
- Les membres de l'Assemblée générale de comté sont élus par les délégués élus par les membres de l'organe représentatif de l'autonomie communale.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1525, p. 51, and annex A in volumes 1562, 1605, 1704 and 1862.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1525, p. 51, et annexe A des volumes 1562, 1605, 1704 et 1862.

<sup>2</sup> Traduction fournie par le Conseil de l'Europe — Translation supplied by the Council of Europe.

16 December 1994

ESTONIA

(With effect from 1 April 1995.)

With the following declaration:

The Republic of Estonia shall comply with all the Articles of the Charter in the territory under its jurisdiction.

10 May 1995

BULGARIA

(With effect from 1 September 1995.)

*Certified statements were registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 9 September 1996.*

16 décembre 1994

ESTONIE

(Avec effet au 1<sup>er</sup> avril 1995.)

Avec la déclaration suivante :

[TRADUCTION — TRANSLATION]<sup>1</sup>

La République d'Estonie se considère liée par tous les articles de la Charte dans le territoire sous sa juridiction.

10 mai 1995

BULGARIE

(Avec effet au 1<sup>er</sup> septembre 1995.)

*Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 9 septembre 1996.*

<sup>1</sup> Traduction fournie par le Conseil de l'Europe  
— Translation supplied by the Council of Europe.